



**VILLE DE LAC-BROME**  
TOWN OF BROME LAKE

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL**  
*REGULAR SITTING OF COUNCIL*

**LUNDI, 2 novembre 2020**  
*MONDAY, November 2, 2020*  
**19:00 Heures / 7:00 P.M.**  
Centre Lac-Brome  
270, rue Victoria, Lac-Brome

**ORDRE DU JOUR**  
**AGENDA**

Selon les directives émises par le Ministère des Affaires municipales et Habitation (Décret 689-2020 et Arrêté ministériel 2020-049), la séance sera tenue en personne avec un maximum de 30 membres du public dans la salle.

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**  
*CALL TO ORDER*

**1.1 Ouverture de l'assemblée – informations générales**  
*Call to order – General information*

**1.2 Modification(s) à l'ordre du jour**  
*Modification(s) to agenda*

**1.3 Approbation du procès-verbal des séances ordinaires du 5 et 15 octobre 2020**  
*Approval of minutes of the regular sittings of October 5<sup>th</sup> and 15<sup>th</sup>, 2020*

**2. CORRESPONDANCE**  
*CORRESPONDENCE*

- i) Lettre du 5 octobre 2020 du Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation re : aide financière du Gouvernement du Québec en contexte de la pandémie COVID-19
- ii) Lettre en date du 13 octobre 2020 du Ministère des Transports re : aide financière pour le Programme d'aide à la voirie locale

**3. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTION**  
*FIRST QUESTION PERIOD*

Questions orales et reçues par écrit / *Oral and received in writing*

**4. ADMINISTRATION / LÉGISLATION**  
*ADMINISTRATION / LEGISLATION*

**4.1 ADMINISTRATION**

**4.1.1 Comptes à payer et liste des chèques émis**  
*Accounts payable and list of cheques*

- Liste de comptes à payer - **443 259,93 \$**
- chèques émis #20-14 et #20-15 **3 135 153,48 \$**

#### **4.1.2 Décomptes progressifs, factures et dépenses diverses**

*Progressive invoices, invoices and other expenses*

##### **4.1.2.1 Décomptes progressifs**

*Progressive Invoices*

- 4.1.2.1.1 AO 2020-03 (Rechargement granulaire – chemins Stagecoach et Allard)  
*AO 2020-03 (Grading – Stagecoach and Allard roads)*
- 4.1.2.1.2 Contrat AO-FQM (fourniture de luminaires de rues au DEL)  
*AO-FQM (DEL Lighting)*
- 4.1.2.1.3 AO 2020-05 (Réfection du chemin Iron-Hill)  
*AO 2020-05 (Reconstruction of Iron Hill Road)*

##### **4.1.2.2 Factures et Dépenses diverses**

*Invoices and Other expenses*

- 4.1.2.2.1 Démolition du 30, chemin Lakeside  
*Demolition of 30 Lakeside Road*

#### **4.1.3 Ententes, contrats et mandats**

*Agreements, contracts and mandates*

- 4.1.3.1 Octroi de contrat - VUS Ford Explorer  
*Awarding of Contract –Ford Explorer SUV*
- 4.1.3.2 Mandat de signature - Municipalité amie des aînés – Demande de subvention – Programme PRIMADA  
*Signing Authority – Funding Request - Municipalité amie des aînés – Programme PRIMADA*
- 4.1.3.3 Regroupement UMQ – Achat de chlorure de calcium  
*UMQ – Group Purchase of calcium Chloride*
- 4.1.3.4 Regroupement UMQ – Assurance protection de la réputation et de la vie privée des élus et hauts fonctionnaires  
*UMQ – Group Purchase of Insurance for Elected Members and Management*

*Personnel*

- 4.1.3.5 Municipalisation de terrain – Secteur Montagne à Bondville  
*Municipalisation of Land – Montagne Sector of Bondville*
- 4.1.3.6 Municipalisation de terrain – Lot 4 888 539 – Rue de la Rivière  
*Municipalisation of Land – Lot 4 888 539 – de la Rivière Road*
- 4.1.3.7 Octroi de Contrat – Vente du 12-30 rue Elm – Courtier d'immeuble  
*Awarding of Contract – Sale of 12-30 Elm Street – Real Estate Broker*
- 4.1.3.8 Mandat de signature – Demande de subvention – Programme FIMEAU  
*Signing Authority – Grant Application – FIMEAU Program*
- 4.1.3.9 Octroi de contrat – Travail d'aménagement dans le bassin versant du Lac Davignon  
*Awarding of Contract – Lanscaping Work in Davignon Lake Watershed*
- 4.1.3.10 Octroi de contrat – Barrières de sécurité pour les sentiers  
*Awarding of Contract – Security Barriers for Paths*
- 4.1.3.11 Octroi de contrat – Services professionnels pour une étude des stations de pompage  
*Awarding of contract – Professional Services for Study of Pumping stations*

**4.1.5 Divers**

*Miscellaneous*

- 4.1.5.1 Libération du fonds de garantie en assurances biens du regroupement Estrie pour la période du 1<sup>er</sup> décembre 2017 ai 1<sup>er</sup> décembre 2018;  
*Release of Reserve Funds for Estrie Group Insurance for Period December 1, 2017 to December 1, 2018*

**4.2 LÉGISLATION - AVIS DE MOTION / RÈGLEMENTS**

*LEGISLATION – NOTICES OF MOTION / BY-LAWS*

**5. GESTION DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT (GTE)**

*LAND-USE AND ENVIRONMENT MANAGEMENT*

**5.1 Rapport mensuel**

*Tabling of monthly report*

**5.2 Dépôt des procès-verbaux (C.C.U et C.C.E.)**

*Tabling of minutes (C.C.U.and E.P.C.)*

**5.3 Demande(s) de modification extérieure – PIIA**

*Site planning and architectural integration request(s)*

- 5.3.1 46, rue Lansdowne, lot 4 266 444, zone URA-12-K15, district de Knowlton-Lakeside
- 5.3.2 8, rue Lynch, lot 4 266 460, zone URA-12-K15, district de Knowlton-Lakeside
- 5.3.3 491, chemin de Knowlton, lot 4 266 010, zone UC-5-L14, district de Knowlton-Victoria
- 5.3.4 1169, chemin de Knowlton, lot 3 939 811, zone UC-1-M2, district de West Brome-Iron Hill

**5.4 Demande(s) de dérogation mineure**

*Minor exemption request(s)*

- 5.4.1 79, rue de la Pointe-Fisher, lots 4 265 667 et 4 265 668, zone UV-11-H16 – district de Foster
- 5.4.2 200, chemin Johnston, lot 6 327 255, zone RFB-1-Q7, district de West Brome-Iron Hill
- 5.4.3 490, chemin de Bondville lot 5 050 158, zone UE-1-H12 – district de Fulford-Bondville

**5.5 PPCMOI**

*SCAOP*

- 5.5.1 1169, chemin de Knowlton, lot 3 939 811, zone UC-1-M2, district de West Brome-Iron Hill

**5.6 Demande(s) à la CPTAQ**

*CPTAQ application(s)*

- 5.6.1 Lots 4 267 241, 4 267 250, et 4 601 718, chemin Byers, Zone RF-12-N15, district de East-Hill
- 5.6.2 Lot 6 372 499, chemin Doucet, Zone AF-22-B-17, district de Foster

**6. SÉCURITÉ PUBLIQUE**

*PUBLIC SECURITY*

**6.1 Rapport mensuel**

*Monthly report*

- 6.2 Demande au Ministère des Transports – 2 stops – Intersection de la route 215 et chemin Tibbets-Hill  
*Request to MTQ – 2 stop signs at intersections of Route 215 and Frizzle road*

**7. TRAVAUX PUBLICS**  
*PUBLIC WORKS*

- 7.1 Rapport mensuel**  
*Monthly report*

**8. LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE**  
*LEISURE, CULTURE AND COMMUNITY LIFE*

- 8.1 Rapport mensuel**  
*Monthly report*

- 8.2 Demande(s) de contribution financière**  
*Financial contribution application(s)*

- Midnight Madness : **2 130,00\$**
  
- Centre de pédiatrie sociale en communauté Brome  
-Missisquoi (Programme Mains dans la main):  
**5 000,00\$**

**9. ÉCONOMIE LOCALE ET TOURISME**  
*LOCAL ECONOMY AND TOURISM*

**10. VARIA**  
*MISCELLANEOUS*

**11. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS**  
*SECOND QUESTION PERIOD*

**12. LEVÉE DE LA SÉANCE**  
*ADJOURNMENT*